

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 73 (1947)  
**Heft:** 32

**Illustration:** Die Eisenbahn wird Weihnachtswunsch  
**Autor:** Bachmann, Paul

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# E I T E D E R F R A U

Schwung und Schuhlöffel Schuhe anziehen wollten). Einmal rechts, dann links, wieder rechts ... So ist's recht!

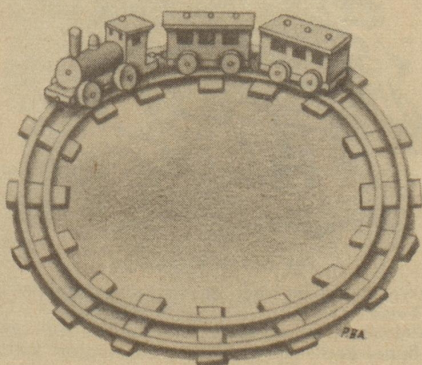
Dann folgt eine Gleichgewichtsübung, die nicht nur die Hüften schmälert, sondern zugleich die Grazie Ihrer (bitte, Herr Setzer, um peinlichste Genauigkeit!) Bewegungen fördert. Arme vorgestreckt, leichtes Rumpfbeugen nach vorn, Schwingen von rechts nach links, (wie wenn wir Betten machen würden).

Muskulöse, aber schlanke Waden sind der Wunsch jeder gepflegten Frau. Wir erreichen sie durch folgende Beinübung: abwechslungsweise Schlenkern der Beine nach hinten und vorn, vorwärts mit angespannten Muskeln, rückwärts lose bambelnd ... (grad wie wenn wir stahlspäneln wollten) Rechts, links, rechts, links. Mit jedem Bein zehnmal. Und nun: frisch ans Werk. Nur ein Viertelstündchen. Dorothee

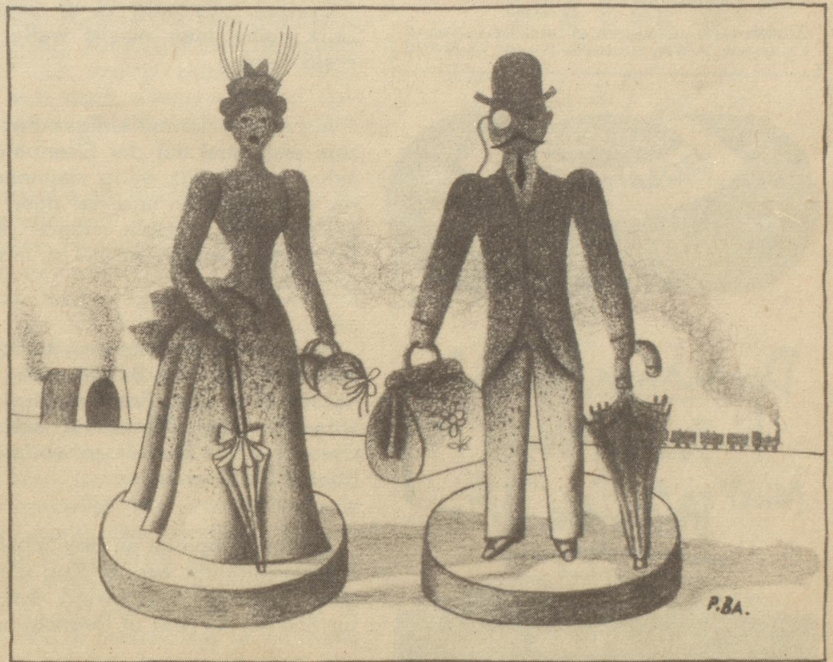
## So blau war mein Kleid ...

«Und wenn sie nicht gestorben sind ...» Und wenn sie nicht aus der Mode gekommen wären, so könnte ich noch heute meine helle Freude daran haben. Nämlich an meinem breitrandigen Sommerhut. Am himmelblauen Deux-pièces. An den graziös gehäkelten Handschuhen. An den eklatanten Ohrclips. An betörend zarten Nylon-Strümpfen und Tüllspitzen-Unterrock. An meinem dernier-cri-doppelreihigen Glasperlencollier. An der kunstvoll hochgebauten Frisur.

Dies alles liegt in Reichweite. Die Haare auf dem Kopf, das übrige in Schrank und Schublade. Es fehlt nur eine ganz kleine Kleinigkeit: Die Gelegenheit! Da fliegt man davon, im süßen knospenden Frühling, auf den Schwingen modischer Phantasie, bis als Folge von viel Ueberlegung, von viel geduldigem Hin und Her — und trotz möglichst geschontem Portemonnaie — eine elegante Frau mit «gewissem Et-



Die Eisenbahn wird Weihnachtswunsch



Unsere Großeltern nach überstandener Tunnelreise

P. Bachmann

was» (Perlencollier) im Schrank hängt. So blau war mein Kleid ... So grün aber sind die Wiesen und Wälder unserer lieblichen Heimat — und von unwiderstehlicher Anziehungskraft für Mann und Kinder. Folgerichtig tritt hiermit für die dazugehörige Mutter jene robuste Wirklichkeit in Aktion, welche uns samt unserem Rest von weiblicher «beauty-ambition» zur Philosophie der sauren Trauben verdammt: An sonnigem Sonntagmorgen werden mehrfach geflickte braune Baumwollsocken zögernd über die nylonhungrigen Zehen gestülpt und alte, schwere, bequeme, ab- und ausgetretene Gartenschuhe darüber zugeschnürt. Ein etwas ausgebeulter Hosenrock mit Erinnerungen an wanderfreudige Backfischjahre findet sich im Estrichkasten. Nach oben folgt ein etwas zu enges, blaßgrün ausgewaschenes Trikotblüschen, dessen Krage in Ausfrans-Stadium geraten ist. Und die Haare? Prachtstummelplatz des mondänen Coiffeurs? Man stopft sie eilig in ein strapazierfähiges Filet wie den Spinat ins Marknetz. Hier steht das Wald- und Wiesenweib, bereit zum Pic-nic-Zeitvertreib. Bereit, Brötli zu streichen, Chäs zu schneiden, Tee zu kochen, über in Aussicht stehende Kirschflecken zu schimpfen. Bereit, saure Zeltlis zu lutschen, Haare zu zöpfeln und Purzelbäume zu schlagen, so sich die Situation im Laufe des Tages entsprechend zuspitzen sollte ...

Die Damen, denen man dann gegen Abend wieder auf dem städtischen Asphalt begegnet, erfreuen sich alle des charmanten «gewissen Etwas», das bei mir zu Hause im Schrank hängt. Mißtrauisch und betont Distanz während begucken sie die eher staubige, meist irgendwo angerissene, gänzlich verstrubelte Familie. Eine Familie, die sich mit Wägeli, Rucksack, Kindli und Kegel hungrig und glanznäsiger durch die sonntäglich parfümierte Menge schiebt.

Sie ist herrlich, diese robuste Wirklichkeit des grünen Sonntags, das wird die geneigte Leserin erraten haben. Und der Hunger! Und die kräftige Farbe des abendlichen Badewassers! Kurz: Eitel Pracht und Freude. Nur die klapphafte sex-appeal-combination im Kleiderschrank murmelt etwas Vorwurfsvolles, sich pikiert mit einem edlen Rennpferd vergleichend, das seine Qualitäten einbüßt, wenn es nicht bewegt, im Freien getummelt wird.

Nun — es kann nicht nur Vamps, es muß auch verhinderte Vamps geben, sonst wäre das Leben nicht vollkommen. Und das Familienleben erst recht nicht. Ursina

Liebste Ursina,

Wir alle haben sie, die Sex-appeal-Combination. Ich habe sie vor Jahren sogar getauft, sie heißt: «meine Ausstattung für die Garden party im Buckingham Palace.» Und ich ziehe sie wirklich nur bei dieser Gelegenheit an.

In tiefer Sympathie

Dein Bethli.